



Rex Omega™

***Elastische
Wellenkupplungen
Elastomer coupling
Accouplement à
élastomère***

Description

Rex Omega is a non-lubricated, torsionally flexible coupling with no wearing parts. Its angular, axial and radial flexibility comes from its polyurethane membrane. It consists of only four components; two axially-split half flexible elements with capscrews and two hubs. All versions are field adjustable to meet ISO, DIN and ANSI shaft spacing specifications of up to 250 mm without the need of additional parts.

The flexible element

The unique two-piece, split-in-half flexible element allows replacement without disturbing the hubs or connected equipment. A half element consists of a non-reinforced, polyurethane membrane chemically bonded to two pre-formed and perforated steel shoes. It transmits torque in shear through the membrane. Patented stress relief notches found on the end of each membrane uniformly distribute shear stresses. The polyurethane is formulated to withstand cyclic fatigue, common environmental conditions, and industrial chemicals. Although not to be used as a torque limiting device, the membrane serves as a fuse disconnecting the equipment in case of blockage or severe overload conditions. The steel shoes are coated, not painted, for optimal resistance against oxidation and industrial chemicals (optional stainless steel is available). Paired half elements are supplied factory weight matched to ensure standard balance conform with ISO G16 and AGMA Class 8. Ambient temperature range -40°C to +93°C.

Capscrews

Metric and inch capscrews with self-locking Nylock thread patches, in standard steel (stainless steel optional), conform to precise engineering specifications and are supplied automatically with flexible elements. They fasten radially for easy accessibility. Blind mounting of capscrews, therefore, is avoided. The capscrews generate a clamping force between the hub's outer diameter and the inner shoe surface.

Hubs

In standard cast and steel, hubs are also available in stainless steel or with special surface treatment for particular corrosion resistance. They can be used interchangeably with all versions for any given size.

High Speed Rings

Machined from cold rolled steel, the rings are optional for sizes 20 and above of the spacer version (ES) as reinforcement.

Description

Rex Omega est un accouplement flexible en torsion, non lubrifié sans pièce d'usure. Ses flexibilités angulaire, axiale et radiale proviennent de sa membrane en polyuréthane. Il est composé de seulement quatre composants : deux demi éléments flexibles séparés axialement, des vis de fixation et deux moyeux. Toutes les versions sont réglables pour se conformer aux normes ISO, DIN et ANSI, des spécifications d'espacement des bouts d'arbres jusqu'à 250 mm sans utiliser de pièce supplémentaire.

L'élément flexible

La conception originale en deux pièces symétriques de l'élément flexible permet son remplacement sans déplacement des machines connectées. Un demi élément consiste en une membrane de polyuréthane non renforcée liée chimiquement à deux coquilles en acier, préformées et perforées. L'élément flexible transmet le couple par cisaillement à travers la membrane. Les formes en fossette brevetées de chaque bout de section de membrane répartissent uniformément les contraintes de cisaillement. Le polyuréthane a été spécialement étudié pour résister à la fatigue cyclique, conditions d'environnement normales, et aux ambiances chimiques industrielles. Sans être utilisée comme un organe de limitation de couple, la membrane peut servir d'élément fusible déconnectant les équipements en cas de blocage ou de sérieuses conditions de surcharges. Les coquilles en acier sont protégées et non peintes, pour obtenir une résistance optimale contre l'oxydation et les produits chimiques industriels (acier inoxydable disponible en option). Les demi éléments sont appariés selon en fonction de leur poids en usine pour assurer un équilibrage conforme aux normes ISO G16 et AGMA Classe 8. Plage de température ambiante -40°C à +93°C.

Vis de fixation

Les vis de fixation métriques ou en pouce sont en acier (acier inoxydable en option). Elles se conforment à de précises spécifications techniques et sont livrées automatiquement avec les éléments flexibles. Leur montage radial offre une bonne accessibilité et évite ainsi leur montage en aveugle. Les vis de fixation créent une adhérence entre le diamètre extérieur des moyeux et la surface intérieure de la coquille.

Moyeux

En fonte et en acier en standard, les moyeux sont également disponibles en acier inoxydable ou avec un traitement de surface spécial pour obtenir une résistance particulière à la corrosion. Ils peuvent être utilisés indifféremment sur toutes pour une taille donnée.

Anneaux de haute vitesse

Usinés dans de l'acier roulé à froid, les anneaux pour renforcer l'accouplement sont facultatifs pour les tailles 20 et supérieures de la version longues (ES).

Beschreibung

Rex Omega ist eine flexible Drehkupplung, ohne Schmierung und ohne Verschleißteile. Ihre Winkel-, Axial- und Radialflexibilität dankt sie ihrer Membrane aus Polyurethan. Sie besteht nur aus vier Bauelementen : aus zwei, in axialer Richtung getrennten, flexiblen Halbelementen, Befestigungsschrauben und aus zwei Naben. Alle Ausführungen besitzen einen Einstellbereich, um den ISO-, DIN- und ANSI-Normen zu entsprechen, für einen Wellenendenabstand bis zu 250 mm, ohne zusätzliche Teile verwenden zu müssen.

Das flexible Element

Die einzigartige Konstruktion, bestehend aus zwei symmetrischen, flexiblen Halb-elementen, ermöglicht deren Austausch, ohne Verschieben der angeschlossenen Maschinen. Ein Halbelement besteht aus einer nicht verstärkten Polyurethan-membrane, die chemisch mit zwei vorgeformten und gebohrten Stahlschalen verbunden ist. Das flexible Element überträgt das Drehmoment durch Schub durch die Membrane. Die patentierte Form der Vertiefungen an beiden Seiten der Membrane übertragen gleichförmig die Schubbeanspruchungen. Das Polyurethan wurde speziell eingestellt, um gegenüber der Werkstoffermüdung, unter normalen Umweltbedingungen und im chemischen Industriebereich beständig zu sein. Die Membrane wird nicht als Bauteil für die Drehmomentbegrenzung eingesetzt, sie kann als Sicherheitselement dienen, um die Einrichtung im Falle eines Festressens oder bei erheblicher auftretender Überlast zu trennen. Die Stahlschalen sind beschichtet und nicht lackiert, um optimal gegen Rost und Industriechemikalien beständig zu sein (rostfreie Teile sind auf Wunsch lieferbar). Die Halbelemente werden gemäß ihrem Gewicht als Paar vom Werk ausgeliefert und sind entsprechend der Normen ISO G 16 und AGMA, Klasse 8, ausgewuchtet. Umgebungstemperaturbereich beträgt -40°C bis +93°C.

Befestigungsschrauben

Die Befestigungsschrauben mit metrischem Gewinde, aus Stahl (rostfreie Schrauben auf Wunsch lieferbar), sind so ausgeführt, daß auch Zollschraubenschlüssel verwendet werden können. Sie entsprechen genauen, technischen Spezifikationen und werden automatisch mit den flexiblen Elementen mitgeliefert. Ihre radiale Befestigung gewährleistet einen guten Zugang, dadurch wird die Blindmontage der Kopfschrauben vermieden. Die Befestigungsschrauben schaffen einen Kraftschluß zwischen dem Nabenaußen-durchmesser und der Schaleninnenfläche.

Nabe

Die Standardausführung der Naben ist in Gußeisen und Stahl, sie können auch in rostfreier Ausführung geliefert werden, oder mit einer Spezialoberflächenbehandlung, um eine besondere Korrosions-beständigkeit zu erhalten. Die Naben können für die verschiedenen Ausführungen in der entsprechenden Größe verwendet werden.

Stabilisierungsring

Die spanend aus kaltgewalztem Stahl gefertigten und die Kupplung verstärkenden Ringe sind auf Wunsch für die Baugrößen 20 und größer von der langen Ausführungen (ES) lieferbar.

Coding

Codification

Bezeichnung

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
| E | 2 | 3 | - | 4 | 5 | - | 6 | 7 | - | 8 | 9 | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|

| | | | | | |
|-----------|--|---|--|--|---|
| 2 | <p>Version No code : standard S : spacer</p> | Version | <p>Aucun : standard S : longue</p> | Ausführung | <p>Ohne : Standard S : lange</p> |
| 3 | <p>Size 2, 3, 4, 5, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 100, 120, 140</p> | Taille | <p>2, 3, 4, 5, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 100, 120, 140</p> | Baugröße | <p>2, 3, 4, 5, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 100, 120, 140</p> |
| 4 | <p>High speed ring (Only S version) No code : without ring R : with high speed rings ; Standard on sizes 2 to 10.</p> | Anneau de haute vitesse (Version S seulement) | <p>Aucun : sans anneau R : avec anneaux ; Standard sur les tailles 2 à 10.</p> | Stabilisierungsring (nur S Ausführung) | <p>Ohne : ohne Ringe R : mit Ringen; Standard bei Größe 2 bis 10</p> |
| 5 | <p>Shoe and capscrew material No code : standard SS : stainless shoes and caps- crews SS2 : standard shoes, stainless steel capscrews</p> | Matière des coquilles et vis | <p>Aucun : standard SS : coquilles et vis en acier inoxydable SS2 : coquilles standard, vis en acier inoxydable</p> | Schalen- und Schraubenwerkstoff | <p>Ohne : Standardausführung SS : Schalen und Schrauben aus rostfreiem Stahl SS2 : Standardschalen; Schrauben aus rostfreiem Stahl</p> |
| 6 | <p>Unit of measurement No code : imperial (inch) M : metric</p> | Unité de mesure | <p>Aucun : impérial (pouce) M : métrique</p> | Masseinheit | <p>Ohne : imperial (Zoll) M : metrisch</p> |
| 7 | <p>Hubs type SHRB : straight hub rough bore SHCB : straight hub custom bore HTL : for <i>Magic-Lock</i>® bushing</p> | Type de moyeux | <p>SHRB : préalésé SHCB : alésé HTL : à douille <i>Magic-Lock</i>®</p> | Naben Typ | <p>SHRB : vorgebohrt SHCB : fertiggebohrt HTL : mit <i>Magic-Lock</i>® Buchsen</p> |
| 8 | <p>Hubs material STD : cast iron (as standard) STL : steel</p> | Matière des moyeux | <p>STD : fonte (standard) STL : acier</p> | Nabenwerkstoff | <p>STD : Grauguß (Standard) STL : Stahl</p> |
| 9 | <p>Extension No code : without extension SE : with 1 sleeve extension 2SE : with 2 sleeve extensions</p> | Extension | <p>Aucun : sans extension SE : avec 1 entretoise 2SE : avec 2 entretoises</p> | Erweiterung | <p>Ohne : keine Erweiterung SE : mit 1 Zwischenrohr 2SE : mit 2 Zwischenrohren</p> |
| 10 | <p>Bores and keyways specifications Without specification, keyways as per ISO R773.</p> | Spécification d'alésage et de clavetage | <p>Sans spécification, clavetage selon ISO R773.</p> | Bohrungen und Paßfedernuten Hinweise | <p>Ohne Hinweis, Paßfedernut nach ISO R773.</p> |

Example

Exemple

Beispiel

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|----|---|---|------|---|-----|-----------------------|
| E | S | 5 | - | R | SS | - | M | SHCB | - | STD | ø28 mm H7 / ø30 mm H7 |
|---|---|---|---|---|----|---|---|------|---|-----|-----------------------|

Rex Omega complete coupling, spa-
 cer version, size 5, high speed ring,
 stainless steel shoes and capscrews,
 metric custom bored cast iron hubs
 to ø28mm H7 tolerance and ø30mm
 H7 tolerance with standard keyways
 as per ISO R773.

Accouplement Rex Omega version
 longue, taille 5, anneaux de survi-
 tesse, à coquilles et vis en acier
 inoxydable, moyeux métriques en
 fonte alésés ø28mm tolérance H7
 et ø30mm tolérance H7 avec cla-
 vetages normalisés suivant ISO
 773.

Kupplung Rex Omega, lange
 Ausführung, Größe 5, mit
 Stabilisierungsring, mit Schalen und
 Schrauben aus rostfreiem Stahl,
 metrisch, Nabenmaterial grauguß,
 fertiggebohrt ø28 mm, Toleranz H7
 und ø30 mm, Toleranz H7 mit Standard
 Paßfedernuten nach ISO R773.

Magic-Lock® is a registred trademark of taper bushes
 completely interchangeable with Taper-Lock®
 bushes.
 Taper-Lock® is a registred trademark of J.H.Fenner
 & Co. limited.

Magic-Lock® est une marque enregistrée de douilles
 complètement interchangeables avec les douilles
 Taper-Lock®.
 Taper-Lock® est une marque enregistrée par la société
 Reliance Electric Company.

Magic-Lock® ist ein eingetragenes Warenzeichen
 vollkommen austauschbar mit den Buchsen
 Taper-Lock®.
 Taper-Lock® ist ein eingetragenes Warenzeichen der
 Firma Reliance Electric Company.

E

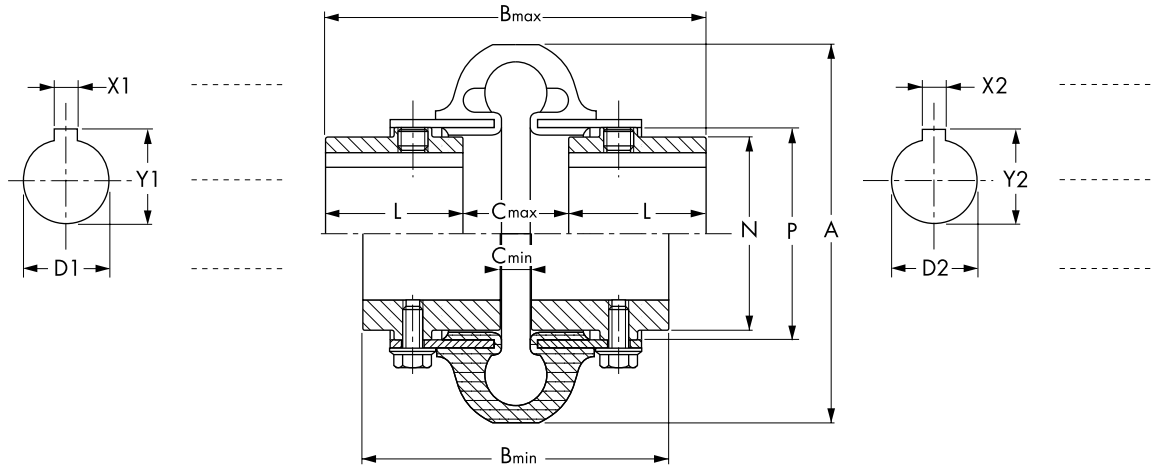
| | | | |
|---------------------|---------------------------------------|--|--|
| | Standard version | Version standard | Normalausführung |
| 2 ▶ 140 | Size | Taille | Baugröße |
| - / SS / SS2 | Shoes & capscrews material | Matière des coquilles & vis | Schalen- & Schraubenwerkstoff |
| M | Metric | Métrique | Metrisch |
| SHRB / SHCB | Solid hubs | Moyeux pleins | Vollnaben |
| STD / STL | Hubs material | Matière des moyeux | Nabenwerkstoff |

The user is responsible for the provision of safety guards and correct installation of all equipment. Certified dimensions available upon request.

Les dispositifs de protection doivent être prévus par l'utilisateur. Celui-ci est responsable de l'installation correcte de l'ensemble.

Dimensions définitives sur demande.

Der Benutzer ist verantwortlich für die Beistellung der Schutzhauben und das fachgemäße Aufstellen der gesamten Ausrüstung. Verbindliche Maße auf Wunsch.



Remarks :

Unless specified on the order draft, couplings are delivered without boring. (1) For speeds > nmax : consult factory.

(2) Maximum bores for keyways as per ISO R773.

(3) For maximum bore.

Remarques :

Sans indication à la commande, les accouplements sont livrés non alésés.

(1) Pour des vitesses > nmax : nous consulter.

(2) Alésages maximum pour rainures suivant ISO R773.

(3) Pour alésage maximum.

Anmerkungen :

Ohne entspr. Hinweis bei Bestellung werden die Kupplungen ungebohrt geliefert.

(1) Für Drehzahlen > nmax : rückfragen.

(2) Max.- Bohrungen bei Paßfederverbindungen gem. ISO R773.

(3) Gültig bei Max.- Bohrungen.

| Size Taille Baugröße | T _N (Nm) 9550 · kW min ³ | n _{max} min ⁻¹ (1) | D1 D2 min. max. (2) | D1 D2 min. max. (2) | A | B min. max. | B min. max. | C min. max. | C min. max. | L | N | P | J kgm ² (3) | m kg (3) |
|----------------------------|--|--|---------------------------------|---------------------------------|-----|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-----|-----|-----|------------------------------|----------------|
| 2 | 22 | 7 500 | 13 | 28 | 89 | 84 | 94 | 36 | 46 | 24 | 38 | 47 | 0,00032 | 0,5 |
| 3 | 41 | 7 500 | 13 | 34 | 102 | 84 | 122 | 8 | 46 | 38 | 50 | 59 | 0,00073 | 1,0 |
| 4 | 62 | 7 500 | 13 | 42 | 116 | 84 | 122 | 8 | 46 | 38 | 57 | 66 | 0,0012 | 1,3 |
| 5 | 105 | 7 500 | 13 | 48 | 137 | 97 | 147 | 8 | 59 | 44 | 70 | 80 | 0,0032 | 2,3 |
| 10 | 164 | 7 500 | 13 | 55 | 162 | 97 | 147 | 8 | 59 | 44 | 84 | 93 | 0,0064 | 3,4 |
| 20 | 260 | 6 600 | 19 | 60 | 184 | 113 | 165 | 13 | 65 | 50 | 102 | 114 | 0,016 | 6,8 |
| 30 | 412 | 5 800 | 19 | 75 | 210 | 125 | 182 | 12 | 69 | 58 | 118 | 138 | 0,034 | 10 |
| 40 | 622 | 5 000 | 19 | 85 | 241 | 135 | 202 | 8 | 75 | 63 | 146 | 168 | 0,080 | 17 |
| 50 | 864 | 4 200 | 26 | 90 | 279 | 151 | 230 | 11 | 91 | 70 | 152 | 207 | 0,158 | 24 |
| 60 | 1 412 | 3 800 | 26 | 105 | 318 | 173 | 262 | 8 | 97 | 82 | 165 | 222 | 0,266 | 34 |
| 70 | 2 490 | 3 600 | 32 | 120 | 356 | 189 | 281 | 18 | 109 | 85 | 175 | 235 | 0,366 | 39 |
| 80 | 4 460 | 2 000 | 32 | 155 | 406 | 245 | 377 | 17 | 149 | 114 | 240 | 286 | 1,054 | 77 |
| 100 | 9 600 | 1 900 | 42 | 171 | 533 | 324 | 375 | 44 | 95 | 140 | 267 | 359 | 2,19 | 95 |
| 120 | 19 200 | 1 800 | 48 | 190 | 635 | 362 | 429 | 57 | 124 | 152 | 305 | 448 | 2,93 | 163 |
| 140 | 38 400 | 1 500 | 48 | 229 | 762 | 432 | 483 | 76 | 127 | 178 | 381 | 530 | 4,0 | 280 |

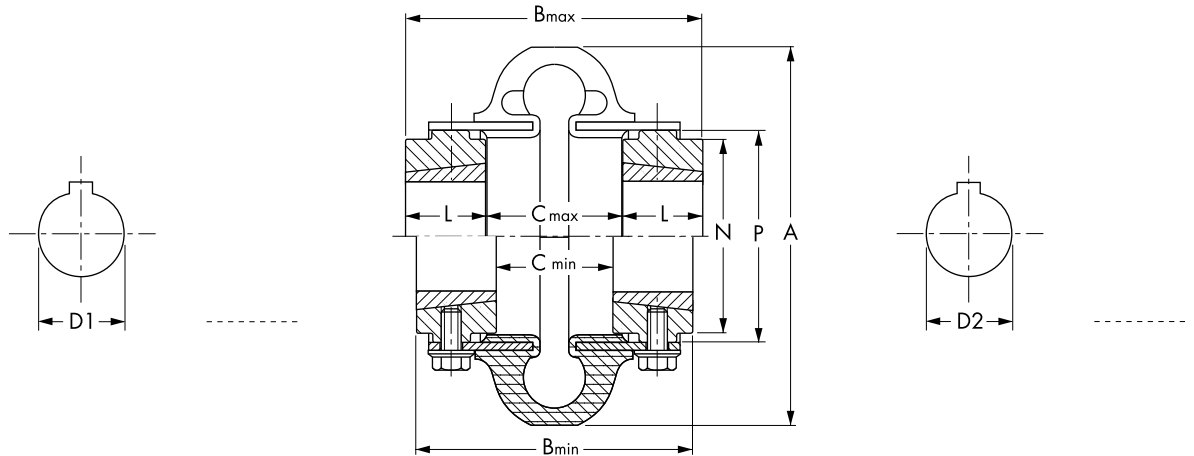
E

| | | | |
|---------------------|---------------------------------------|--|--|
| | Standard version | Version standard | Normalausführung |
| 3 ▶ 140 | Size | Taille | Baugröße |
| - / SS / SS2 | Shoes & capscrews material | Matière des coquilles & vis | Schalen- & Schraubenwerkstoff |
| M | Metric | Métrique | Metrisch |
| HTL | For Magic-Lock® bushing | A douilles Magic-Lock® | Mit Magic-Lock® Buchsen |
| STD / STL | Hubs material | Matière des moyeux | Nabenwerkstoff |

The user is responsible for the provision of safety guards and correct installation of all equipment. Certified dimensions available upon request.

Les dispositifs de protection doivent être prévus par l'utilisateur. Celui-ci est responsable de l'installation correcte de l'ensemble. Dimensions définitives sur demande.

Der Benutzer ist verantwortlich für die Beistellung der Schutzhauben und das fachgemäße Aufstellen der gesamten Ausrüstung. Verbindliche Maße auf Wunsch.



| Size Taille Baugröße | Tn (Nm) 9550 kW min ⁻¹ | n _{max} min ⁻¹ (1) | A | B | B | C | C | N | P | Bush Douille Buchse n° | D1 D2 min. | D1 D2 max. (2) | L | Screw Vis Schraube | J kgm ² (3) | m kg (3) |
|----------------------------|---|--|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|---------------------------------|------------------|-------------------------|-----|--------------------------|------------------------------|----------------|
| 3 | 41 | 7 500 | 102 | 87 | 87 | 43 | 43 | 50 | 59 | 1008 | 13 | 24 | 22 | 1/4" x 1/2" | 0,00073 | 1,0 |
| 4 | 62 | 7 500 | 116 | 87 | 87 | 43 | 43 | 57 | 66 | 1008 | 13 | 24 | 22 | 1/4" x 1/2" | 0,0012 | 1,3 |
| 5 | 105 | 7 500 | 137 | 102 | 102 | 52 | 52 | 70 | 80 | 1210 | 13 | 32 | 25 | 3/8" x 5/8" | 0,0032 | 2,0 |
| 10 | 164 | 7 500 | 162 | 102 | 102 | 52 | 52 | 84 | 93 | 1610 | 13 | 40 | 25 | 3/8" x 5/8" | 0,0064 | 2,8 |
| 20 | 260 | 6 600 | 184 | 114 | 114 | 64 | 64 | 102 | 114 | 1610 | 13 | 40 | 25 | 3/8" x 5/8" | 0,016 | 4,2 |
| 30 | 412 | 5 800 | 210 | 129 | 129 | 56 | 56 | 118 | 138 | 2012 | 13 | 48 | 32 | 7/16" x 7/8" | 0,034 | 6,4 |
| 40 | 622 | 5 000 | 241 | 150 | 150 | 60 | 60 | 146 | 168 | 2517 | 13 | 63 | 45 | 1/2" x 1" | 0,080 | 10,1 |
| 50 | 864 | 4 200 | 279 | 166 | 166 | 76 | 76 | 152 | 207 | 2517 | 13 | 63 | 45 | 1/2" x 1" | 0,158 | 14,6 |
| 60 | 1412 | 3 800 | 318 | 186 | 186 | 84 | 84 | 165 | 222 | 3020 | 24 | 75 | 51 | 5/8" x 1"1/4 | 0,266 | 21,4 |
| 70 | 2490 | 3 600 | 356 | 238 | 238 | 60 | 60 | 175 | 235 | 3535 | 31 | 97 | 89 | 1/2" x 1"1/2 | 0,366 | 31,0 |
| 80 | 4460 | 2 000 | 406 | 299 | 299 | 95 | 95 | 204 | 286 | 4040 | 37 | 109 | 102 | 5/8" x 1"3/4 | 1,054 | 38,0 |
| 100 | 9600 | 1 900 | 533 | 267 | 381 | 38 | 152 | 267 | 359 | 4545 | 62 | 110 | 114 | 3/4" x 2" | 2,19 | 113,8 |
| 120 | 19200 | 1 800 | 635 | 304 | 435 | 51 | 181 | 305 | 448 | 5050 | 75 | 127 | 127 | 7/8" x 2"1/4 | 2,93 | 185,8 |
| 140 | 38400 | 1 500 | 762 | 381 | 483 | 76 | 178 | 381 | 530 | 7060 | 100 | 177 | 152 | 1"1/4 x 3"1/2 | 4,0 | 294,0 |

Remarks : Unless specified on the order draft, couplings are delivered without boring. (1) For speeds > n_{max} : consult factory. (2) Maximum bores for keyways as per ISO R773. (3) For maximum bore. (4) Reduced keyway.

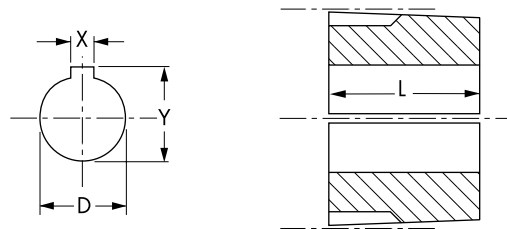
Remarques : Sans indication à la commande, les accouplements sont livrés non alésés. (1) Pour des vitesses > n_{max} : nous consulter. (2) Alésages maximum pour rainures suivant ISO R773. (3) Pour alésage maximum. (4) Clavetage réduit.

Anmerkungen : Ohne entspr. Hinweis bei Bestellung werden die Kupplungen ungebohrt geliefert. (1) Für Drehzahlen > n_{max} : rückfragen. (2) Max.- Bohrungen bei Paßfederverbindungen gem. ISO R773. (3) Gültig bei Max.- Bohrungen. (4) Mit reduzierter Nuttiefe.

Magic-Lock® bush

Douille Magic-Lock®

Magic-Lock® Buchse



| D | 12 | 14 | 15 | 16 | 18 | 19 | 20 | 22 | 24 | 25 | 28 | 30 | 32 | 35 | 38 | 40 | 42 | 45 | 48 | 50 | 55 | 60 | 65 | 70 | 75 | 80 | 85 | 90 | L | m | | |
|---------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|---|---|-------|------|
| X | 4 | 5 | 5 | 5 | 6 | 6 | 6 | 6 | 8 | 8 | 8 | 8 | 10 | 10 | 10 | 12 | 12 | 14 | 14 | 14 | 16 | 18 | 18 | 20 | 20 | 22 | 22 | 25 | | | | |
| Y | 13,8 | 16,3 | 17,3 | 18,3 | 20,8 | 21,8 | 22,8 | 24,8 | 27,3 | 28,3 | 31,3 | 33,3 | 35,3 | 38,3 | 41,3 | 43,3 | 45,3 | 48,8 | 51,8 | 53,8 | 59,3 | 64,4 | 69,4 | 74,9 | 79,9 | 85,4 | 90,4 | 95,4 | | | | |
| ML 1008 | | | | | | | | | | (4) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 22,3 | 0,09 |
| 1210 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 25,4 | 0,18 |
| 1610 | | | | | | | | | | | | | | | | (4) | (4) | | | | | | | | | | | | | | 25,4 | 0,23 |
| 2012 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 31,8 | 0,41 |
| 2517 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 44,5 | 0,82 |
| 3020 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 50,8 | 1,54 |
| 3535 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 88,9 | 2,30 |
| 4040 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 101,6 | 3,80 |
| 4545 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 114,3 | 5,10 |
| 5050 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 127,0 | 9,20 |
| 7060 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 152,4 | 30,0 |

Magic-Lock® is a registered trademark of taper bushes completely interchangeable with Taper-Lock® bushes. Taper-Lock® is a registered trademark of Reliance Electric Company.

Magic-Lock® est une marque enregistrée de douilles complètement interchangeables avec les douilles Taper-Lock®. Taper-Lock® est une marque enregistrée par la société Reliance Electric Company.

Magic-Lock® ist ein eingetragenes Warenzeichen vollkommen austauschbar mit den Buchsen Taper-Lock®. Taper-Lock® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Firma J.H.Fenner & Co. Limited.

| | | | |
|---------------------|---------------------------------------|--|--|
| E | | | |
| S | Spacer version | Version longue | Lange Ausführung |
| 2 ▶ 80 | Size | Taille | Baugröße |
| - / R | High speed ring | Anneaux de haute vitesse | Stabilisierungsring |
| - / SS / SS2 | Shoes & capscrews material | Matière des coquilles & vis | Schalen- & Schraubenwerkstoff |
| M | Metric | Métrique | Metrisch |
| SHRB / SHCB | Solid hubs | Moyeux pleins | Vollnaben |
| STD / STL | Hubs material | Matière des moyeux | Nabenwerkstoff |

The user is responsible for the provision of safety guards and correct installation of all equipment. Certified dimensions available upon request.

Les dispositifs de protection doivent être prévus par l'utilisateur. Celui-ci est responsable de l'installation correcte de l'ensemble.

Dimensions définitives sur demande.

Der Benutzer ist verantwortlich für die Beistellung der Schutzhauben und das fachgemäße Aufstellen der gesamten Ausrüstung.

Verbindliche Maße auf Wunsch.

Remarks :

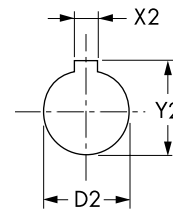
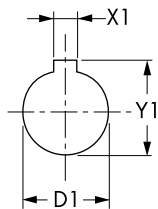
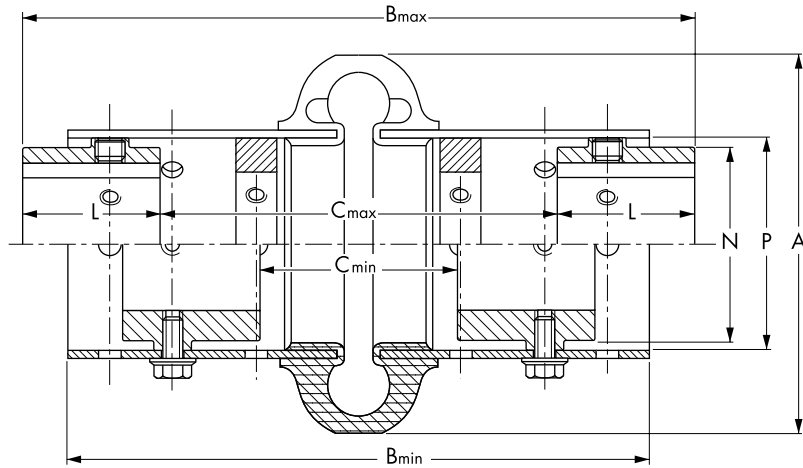
- Unless specified on the order draft, couplings are delivered without boring.
- (1) For speeds > n_{max} : consult factory.
- (2) Maximum bores for keyways as per ISO R773.
- (3) Without high speed ring and for maximum bore.
- (4) With high speed ring and for maximum bore.

Remarques :

- Sans indication à la commande, les accouplements sont livrés non alésés.
- (1) Pour des vitesses > n_{max} : nous consulter.
- (2) Alésages maximum pour rainures suivant ISO R773.
- (3) Sans anneaux de haute vitesse et pour alésage maximum.
- (4) Avec anneaux de haute vitesse et pour alésage maximum.

Anmerkungen :

- Ohne entspr. Hinweis bei Bestellung werden die Kupplungen ungebohrt geliefert.
- (1) Für Drehzahlen > n_{max} : rückfragen.
- (2) Max.- Bohrungen bei Paßfederverbindungen gem. ISO R773.
- (3) Gültig ohne Stabilisierungsring und bei Max.-Bohrungen.
- (4) Gültig mit Stabilisierungsring und bei Max.-Bohrungen.



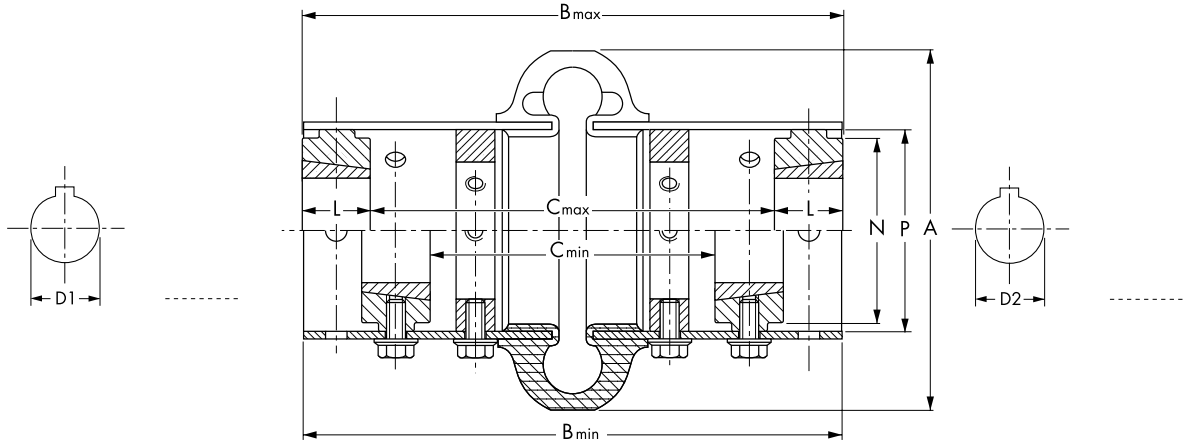
| Size | T _N (Nm) | n _{max} | D1 | D1 | A | B | B | C | C | L | N | P | J | J | m | m |
|----------|---------------------|-------------------|-----|-----|-----|------|------|------|------|-----|-----|-----|------------------|------------------|-----|-----|
| Taille | 9550_kW | min ⁻¹ | D2 | D2 | | min. | max. | min. | max. | | | | kgm ² | kgm ² | kg | kg |
| Baugröße | min ⁻¹ | (1) | (2) | (2) | | | | | | | | | (3) | (4) | (3) | (4) |
| 2-R | 22 | 7 500 | 13 | 28 | 89 | 146 | 149 | 91 | 100 | 24 | 38 | 47 | - | 0,00053 | - | 1,1 |
| 3-R | 41 | 7 500 | 13 | 34 | 102 | 184 | 216 | 85 | 140 | 38 | 50 | 59 | - | 0,0017 | - | 2,3 |
| 4-R | 62 | 7 500 | 13 | 42 | 116 | 184 | 216 | 85 | 140 | 38 | 57 | 66 | - | 0,0027 | - | 2,8 |
| 5-R | 105 | 7 500 | 13 | 48 | 137 | 184 | 228 | 89 | 140 | 44 | 70 | 80 | - | 0,0059 | - | 4,1 |
| 10-R | 164 | 7 500 | 13 | 55 | 162 | 184 | 228 | 89 | 140 | 44 | 84 | 93 | - | 0,010 | - | 5,4 |
| 20 | 260 | 4 800 | 19 | 60 | 184 | 238 | 280 | 67 | 180 | 50 | 102 | 114 | 0,021 | 0,023 | 8,2 | 8,6 |
| 30 | 412 | 4 200 | 19 | 75 | 210 | 238 | 293 | 54 | 180 | 58 | 118 | 138 | 0,044 | 0,047 | 12 | 13 |
| 40 | 622 | 3 600 | 19 | 85 | 241 | 238 | 307 | 41 | 180 | 63 | 146 | 168 | 0,099 | 0,11 | 19 | 20 |
| 50 | 864 | 3 100 | 26 | 90 | 279 | 238 | 319 | 28 | 180 | 70 | 152 | 207 | 0,19 | 0,20 | 27 | 29 |
| 60 | 1412 | 2 800 | 26 | 105 | 318 | 318 | 415 | 66 | 250 | 82 | 165 | 222 | 0,34 | 0,37 | 39 | 42 |
| 70 | 2490 | 2 600 | 32 | 120 | 356 | 318 | 421 | 59 | 250 | 85 | 175 | 235 | 0,47 | 0,50 | 46 | 49 |
| 80 | 4460 | 1 800 | 32 | 155 | 406 | 318 | 478 | 37 | 250 | 114 | 240 | 286 | 1,14 | 1,29 | 82 | 89 |

| | | | |
|---------------------|---------------------------------------|--|--|
| E | | | |
| S | Spacer version | Version longue | Lange Ausführung |
| 3 ▶ 80 | Size | Taille | Baugröße |
| - / R | High speed ring | Anneaux de haute vitesse | Stabilisierungsring |
| - / SS / SS2 | Shoes & capscrews material | Matière des coquilles & vis | Schalen- & Schraubenwerkstoff |
| M | Metric | Métrique | Metrish |
| HTL | For Magic-Lock® bushing | A douilles Magic-Lock® | Mit Magic-Lock® Buchsen |
| STD / STL | Hubs material | Matière des moyeux | Nabenwerkstoff |

The user is responsible for the provision of safety guards and correct installation of all equipment. Certified dimensions available upon request.

Les dispositifs de protection doivent être prévus par l'utilisateur. Celui-ci est responsable de l'installation correcte de l'ensemble. Dimensions définitives sur demande.

Der Benutzer ist verantwortlich für die Beistellung der Schutzhauben und das fachgemäße Aufstellen der gesamten Ausrüstung. Verbindliche Maße auf Wunsch.



Remarks : Unless specified on the order draft, couplings are delivered without boring. (1) For speeds > nmax : consult factory. (2) Maximum bores for keyways as per ISO R773. (3) Without high speed ring and for maximum bore. (4) With high speed ring and for maximum bore. (5) Reduced keyway.

| Size Taille Baugröße | T _N (Nm) 9550 · kW min ⁻¹ | n _{max} min ⁻¹ (1) | A | B min. | B max. | C min. | C max. | N | P | Bush Douille Buchse | | L | Screw Vis Schraube | | J kgm ² (3) | J kgm ² (4) | m kg (3) | m kg (4) |
|----------------------------|---|--|-----|-----------|-----------|-----------|-----------|-----|-----|---------------------------|------------|-----|--------------------------|--------------|------------------------------|------------------------------|----------------|----------------|
| | | | | | | | | | | n° | D1 min. | | D1 max. | D2 min. |  |  |  |  | D2 max. | Vis Schraube |
| 3-R | 41 | 7 500 | 102 | 184 | 184 | 97 | 137 | 50 | 59 | 1008 | 13 | 25 | 22 | 1/4" x 1/2" | - | 0,0017 | - | 2,3 |
| 4-R | 62 | 7 500 | 116 | 184 | 184 | 97 | 137 | 57 | 66 | 1008 | 13 | 25 | 22 | 1/4" x 1/2" | - | 0,0027 | - | 2,8 |
| 5-R | 105 | 7 500 | 137 | 184 | 184 | 94 | 133 | 70 | 80 | 1210 | 13 | 32 | 25 | 3/8" x 5/8" | - | 0,0059 | - | 4,1 |
| 10-R | 164 | 7 500 | 162 | 184 | 184 | 94 | 133 | 84 | 93 | 1610 | 13 | 42 | 25 | 3/8" x 5/8" | - | 0,010 | - | 5,4 |
| 20 | 260 | 4 800 | 184 | 238 | 238 | 123 | 172 | 102 | 114 | 1610 | 13 | 42 | 25 | 3/8" x 5/8" | 0,021 | 0,023 | 8,2 | 8,6 |
| 30 | 412 | 4 200 | 210 | 238 | 238 | 117 | 165 | 118 | 138 | 2012 | 13 | 50 | 32 | 7/16" x 7/8" | 0,044 | 0,047 | 12 | 13 |
| 40 | 622 | 3 600 | 241 | 238 | 244 | 104 | 153 | 146 | 168 | 2517 | 13 | 60 | 45 | 1/2" x 1" | 0,099 | 0,11 | 19 | 20 |
| 50 | 864 | 3 100 | 279 | 238 | 244 | 104 | 153 | 152 | 207 | 2517 | 13 | 60 | 45 | 1/2" x 1" | 0,19 | 0,20 | 27 | 29 |
| 60 | 1412 | 2 800 | 318 | 318 | 326 | 155 | 223 | 165 | 222 | 3020 | 24 | 75 | 51 | 5/8" x 1"1/4 | 0,34 | 0,37 | 39 | 42 |
| 70 | 2490 | 2 600 | 356 | 318 | 364 | 116 | 185 | 175 | 235 | 3535 | 31 | 90 | 89 | 1/2" x 1"1/2 | 0,47 | 0,50 | 46 | 49 |
| 80 | 4460 | 1 800 | 406 | 318 | 377 | 104 | 172 | 204 | 286 | 4040 | 37 | 100 | 102 | 5/8" x 1"3/4 | 1,14 | 1,29 | 82 | 89 |

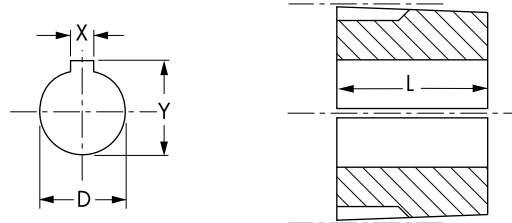
Remarques : Sans indication à la commande, les accouplements sont livrés non alésés.

(1) Pour des vitesses > nmax : nous consulter. (2) Alésages maximum pour rainures suivant ISO R773. (3) Sans anneaux de haute vitesse et pour alésage maximum. (4) Avec anneaux de haute vitesse et pour alésage maximum. (5) Clavetage réduit.

Magic-Lock® bush

Douille Magic-Lock®

Magic-Lock® Buchse



Anmerkungen : Ohne entspr. Hinweis bei Bestellung werden die Kupplungen ungebohrt geliefert. (1) Für Drehzahlen > nmax : rückfragen. (2) Max.-Bohrungen bei Paßfederverbindungen gem. ISO R773. (3) Gültig ohne Stabilisierungsring und bei Max.-Bohrungen. (4) Gültig mit Stabilisierungsring und bei Max.-Bohrungen. (5) Mit reduzierter Nuttiefe.

| D | 12 | 14 | 15 | 16 | 18 | 19 | 20 | 22 | 24 | 25 | 28 | 30 | 32 | 35 | 38 | 40 | 42 | 45 | 48 | 50 | 55 | 60 | 65 | 70 | 75 | 80 | 85 | 90 | L | m | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|----|-----|------|--|--|--|--|--|--|--|--|-----|-----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|------|------|------|-------|------|------|
| X | 4 | 5 | 5 | 5 | 6 | 6 | 6 | 6 | 8 | 8 | 8 | 8 | 10 | 10 | 10 | 10 | 12 | 12 | 14 | 14 | 14 | 16 | 18 | 18 | 20 | 20 | 22 | 22 | 25 | | (kg) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Y | 13,8 | 16,3 | 17,3 | 18,3 | 20,8 | 21,8 | 22,8 | 24,8 | 27,3 | 28,3 | 31,3 | 33,3 | 35,3 | 38,3 | 41,3 | 43,3 | 45,3 | 48,8 | 51,8 | 53,8 | 59,3 | 64,4 | 69,4 | 74,9 | 79,9 | 85,4 | 90,4 | 95,4 | | (3) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1008 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | (5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 22,3 | 0,09 | | | | |
| 1210 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 25,4 | 0,18 | | |
| 1610 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | (5) | (5) | | | | | | | | | | | | | | | | 25,4 | 0,23 | | |
| ML 2012 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 31,8 | 0,41 | |
| 2517 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 44,5 | 0,82 |
| 3020 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 50,8 | 1,54 |
| 3535 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 88,9 | 2,30 |
| 4040 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 101,6 | 3,80 | |

Magic-Lock® is a registered trademark of taper bushes completely interchangeable with Taper-Lock® bushes. Taper-Lock® is a registered trademark of Reliance Electric Company.

Magic-Lock® est une marque enregistrée de douilles complètement interchangeables avec les douilles Taper-Lock®. Taper-Lock® est une marque enregistrée par la société Reliance Electric Company.

Magic-Lock® ist ein eingetragenes Warenzeichen vollkommen austauschbar mit den Buchsen Taper-Lock®. Taper-Lock® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Firma Reliance Electric Company.

| | | | |
|---------------------|---------------------------------------|--|--|
| E | | | |
| S | Spacer version | Version longue | Lange Ausführung |
| 2 ▶ 80 | Size | Taille | Baugröße |
| - / R | High speed ring | Anneau de haute vitesse | Stabilisierungsring |
| - / SS / SS2 | Shoes & capscrews material | Matière des coquilles & vis | Schalen- & Schraubenwerkstoff |
| M | Metric | Métrique | Metrisch |
| SHRB / SHCB | Solid hubs | Moyeux pleins | Vollnaben |
| STD / STL | Hubs material | Matière des moyeux | Nabenwerkstoff |
| SE / 2SE | Extension | Extension | Erweiterung |

The user is responsible for the provision of safety guards and correct installation of all equipment. Certified dimensions available upon request.

Les dispositifs de protection doivent être prévus par l'utilisateur. Celui-ci est responsable de l'installation correcte de l'ensemble.

Dimensions définitives sur demande.

Der Benutzer ist verantwortlich für die Beistellung der Schutzhauben und das fachgemäße Aufstellen der gesamten Ausrüstung. Verbindliche Maße auf Wunsch.

Remarks :

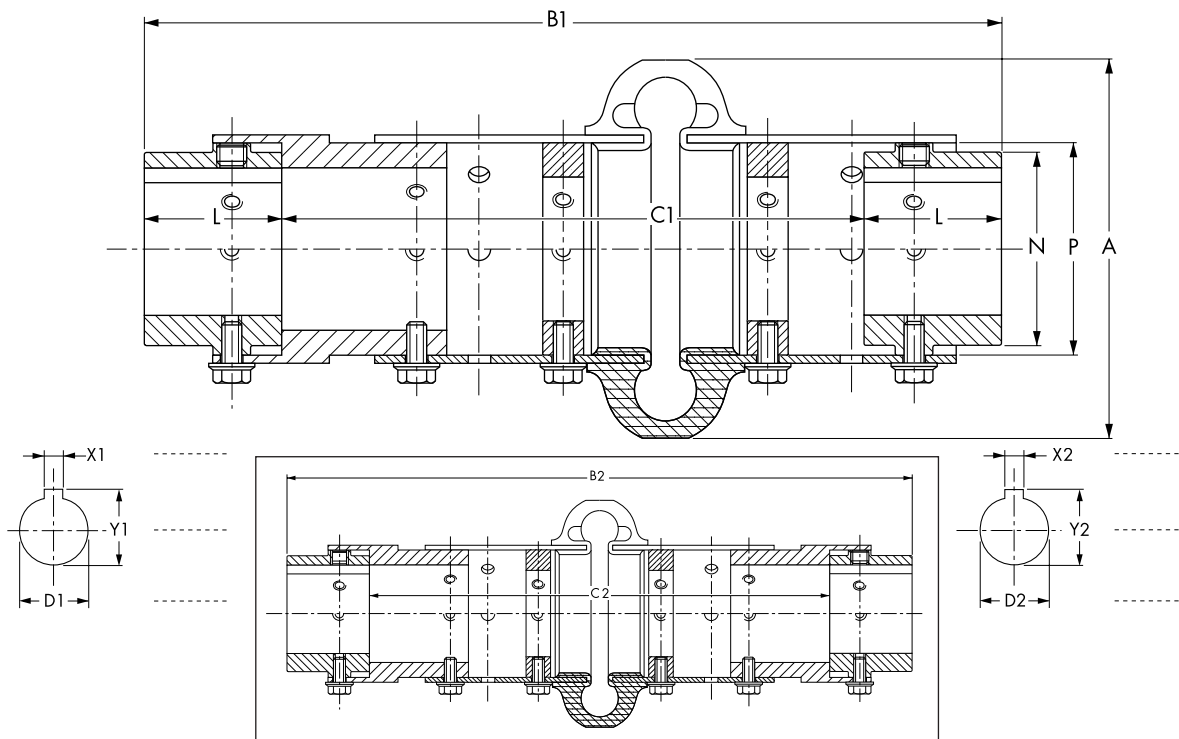
- Unless specified on the order draft, couplings are delivered without boring.
- (1) For speeds > nmax : consult factory.
- (2) Hub/sleeve extension assembly precisely machined and matched to obtain higher speed rating. Specify «Matched assembly» and hub type when ordering.
- (3) Maximum bores for keyways as per ISO R773.
- (4) For one sleeve.

Remarques :

- Sans indication à la commande, les accouplements sont livrés non alésés.
- (1) Pour des vitesses > nmax : nous consulter.
- (2) Ensemble moyeu et entretoise monté et usiné précisément pour utilisation à haute vitesse. Préciser «Assemblage usiné» et le type de moyeu à la commande.
- (3) Alésages maximum pour rainures suivant ISO R773.
- (4) Pour une entretoise.

Anmerkungen :

- Ohne entspr. Hinweis bei Bestellung werden die Kupplungen ungebohrt geliefert.
- (1) Für Drehzahlen > nmax : rückfragen.
- (2) Einheit Nabe/Zwischenrohr montiert und bearbeitet für Einsatz bei hohen Drehzahlen. Bitte in der Bestellung angeben.
- (3) Max.- Bohrungen bei Paßfederverbindungen gem. ISO R773.
- (4) Für ein Zwischenrohr.



| Size | T _N (Nm) | n _{max} | n _{max} | D1 | D1 | A | B1 | B2 | C1 | C2 | L | N | P | J | m |
|----------|---------------------|-------------------|-------------------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------------------|------|
| Taille | 9550_kW | min ⁻¹ | min ⁻¹ | min. | max. | | | | | | | | | kgm ² | kg |
| Baugröße | min ⁻¹ | (1) | (2) | | (3) | | | | | | | | | (4) | (4) |
| 3-R | 41 | 1 800 | 3 600 | 13 | 34 | 102 | 266 | 316 | 190 | 240 | 38 | 50 | 59 | 0,00039 | 0,56 |
| 4-R | 62 | 1 800 | 3 600 | 13 | 42 | 116 | 266 | 316 | 190 | 240 | 38 | 57 | 66 | 0,00061 | 0,64 |
| 5-R | 105 | 1 800 | 3 600 | 13 | 48 | 137 | 278 | 328 | 190 | 240 | 44 | 70 | 80 | 0,00097 | 0,67 |
| 10-R | 164 | 1 800 | 3 600 | 13 | 55 | 162 | 278 | 328 | 190 | 240 | 44 | 84 | 93 | 0,00143 | 0,72 |
| 20 | 260 | 1 800 | 3 600 | 19 | 60 | 184 | 350 | 420 | 250 | 320 | 50 | 102 | 114 | 0,00501 | 1,71 |
| 30 | 412 | 1 800 | 3 600 | 19 | 75 | 210 | 366 | 436 | 250 | 320 | 58 | 118 | 138 | 0,00958 | 2,19 |
| 40 | 622 | 1 800 | 3 600 | 19 | 85 | 241 | 376 | 446 | 250 | 320 | 63 | 146 | 168 | 0,0172 | 2,55 |
| 50 | 864 | 1 800 | 3 600 | 26 | 90 | 279 | 390 | 460 | 250 | 320 | 70 | 152 | 207 | 0,0416 | 4,22 |
| 60 | 1 412 | 1 800 | 3 200 | 26 | 105 | 318 | 531 | 648 | 367 | 484 | 82 | 165 | 222 | 0,114 | 9,89 |
| 70 | 2 490 | 1 800 | 3 000 | 32 | 120 | 356 | 556 | 692 | 386 | 522 | 85 | 175 | 235 | 0,206 | 16,8 |
| 80 | 4 460 | 1 800 | 2 000 | 32 | 155 | 406 | 621 | 764 | 393 | 536 | 114 | 240 | 286 | 0,39 | 21,0 |

97C2ESSE01

mm

| | | | |
|---------------------|-------------------------------------|--|--|
| E | | | |
| S | Spacer version | Version longue | Lange Ausführung |
| 2 ▶ 80 | Size | Taille | Baugröße |
| - / R | High speed ring | Anneau de haute vitesse | Stabilisierungsring |
| - / SS / SS2 | Shoe & capscrew material | Matière des coquilles & vis | Schalen- & Schraubenwerkstoff |
| M | Metric | Métrique | Metrisch |
| HTL | For Magic-Lock® bushing | A douilles Magic-Lock® | Mit Magic-Lock® Buchsen |
| STD / STL | Hubs material | Matière des moyeux | Nabenwerkstoff |
| SE / 2SE | Extension | Extension | Erweiterung |

The user is responsible for the provision of safety guards and correct installation of all equipment.

Certified dimensions available upon request.

Les dispositifs de protection doivent être prévus par l'utilisateur. Celui-ci est responsable de l'installation correcte de l'ensemble.

Dimensions définitives sur demande.

Der Benutzer ist verantwortlich für die Beistellung der Schutzhauben und das fachgemäße Aufstellen der gesamten Ausrüstung. Verbindliche Maße auf Wunsch.

Remarks :

Unless specified on the order draft, couplings are delivered without boring.

(1) For speeds > nmax : consult factory.

(2) Hub/sleeve extension assembly precisely machined and matched to obtain higher speed rating. Specify «Matched assembly» and hub type when ordering.

(3) Maximum bores for keyways as per ISO R773.

(4) For one sleeve. (5) Reduced keyway. (6) For maximum bore.

Remarques : Sans indication à la commande, les accouplements sont livrés non alésés.

(1) Pour des vitesses > nmax : nous consulter.

(2) Ensemble moyeu et entretoise monté et usiné précisément pour utilisation à haute vitesse.

Préciser «Assemblage usiné» et le type de moyeu à la commande. (3) Alésages maximum pour rainures suivant ISO R773.

(4) Pour une entretoise. (5) Clavetage réduit. (6) Pour alésage maximum

Anmerkungen :

Ohne entspr. Hinweis bei Bestellung werden die Kupplungen ungebohrt geliefert.

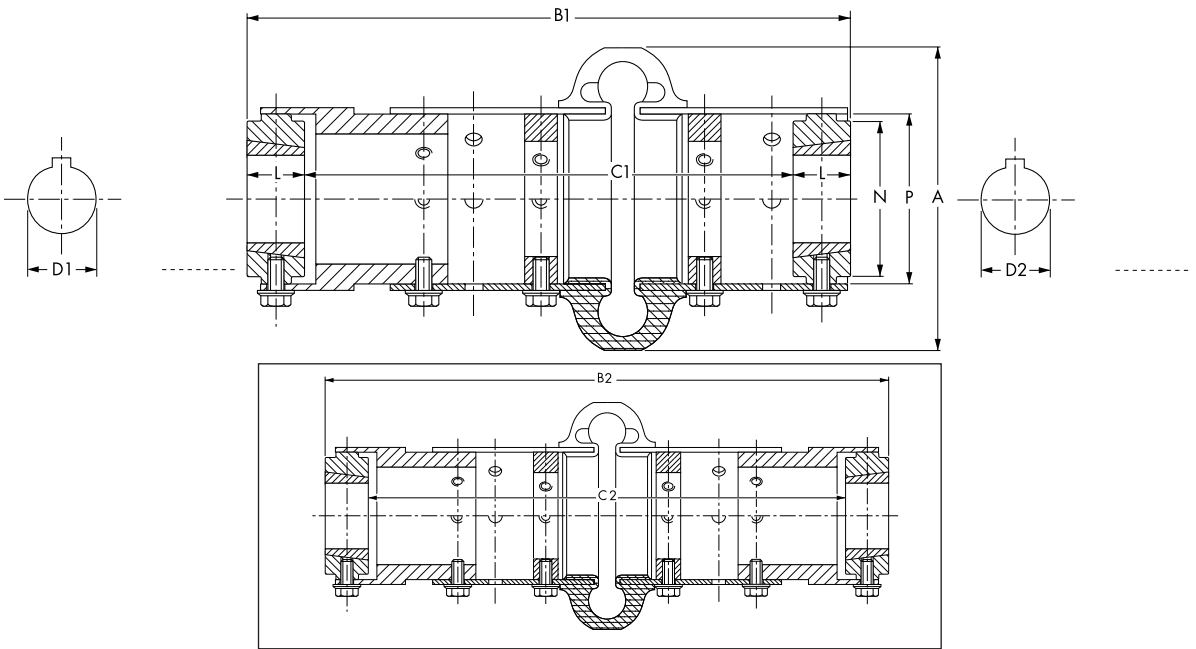
(1) Für Drehzahlen > nmax : rückfragen.

(2) Einheit Nabe/Zwischenrohr montiert und bearbeitet für Einsatz bei hohen Drehzahlen. Bitte in der Bestellung angeben.

(3) Max.-Bohrungen bei Paßfederverbindungen gem. ISO R773. (4) Für ein Zwischenrohr. (5) Mit reduzierte Nuttiefe. (6) Gültig bei Max.-Bohrung.

97C2ESTLS1

mm



| Size | T _N (Nm) | n _{max} min ⁻¹ | n _{max} min ⁻¹ | A | B1 | B2 | C1 | C2 | N | P | Bush | D1 | D1 | Screw | J | m | |
|----------|---------------------|------------------------------------|------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---------|------|------|----------|------------------|---------|------|
| Taille | 9550 . kW | min ⁻¹ | min ⁻¹ | | | | | | | | Douille | D2 | D2 | Vis | kgm ² | kg | |
| Baugröße | min ⁻¹ | (1) | (2) | | | | | | | | Buchse | min. | max. | Schraube | (4) | (4) | |
| 3-R | 41 | 1 800 | 3 600 | 102 | 231 | 281 | 187 | 237 | 50 | 59 | 1008 | 13 | 25 | 22 | 1/4" x 1/2" | 0,00039 | 0,56 |
| 4-R | 62 | 1 800 | 3 600 | 116 | 231 | 281 | 187 | 237 | 57 | 66 | 1008 | 13 | 25 | 22 | 1/4" x 1/2" | 0,00061 | 0,64 |
| 5-R | 105 | 1 800 | 3 600 | 137 | 233 | 283 | 183 | 233 | 70 | 80 | 1210 | 13 | 32 | 25 | 3/8" x 5/8" | 0,00097 | 0,67 |
| 10-R | 164 | 1 800 | 3 600 | 162 | 233 | 233 | 183 | 233 | 84 | 93 | 1610 | 13 | 42 | 25 | 3/8" x 5/8" | 0,00143 | 0,72 |
| 20 | 260 | 1 800 | 3 600 | 184 | 292 | 362 | 242 | 312 | 102 | 114 | 1610 | 13 | 42 | 25 | 3/8" x 5/8" | 0,00501 | 1,71 |
| 30 | 412 | 1 800 | 3 600 | 210 | 299 | 369 | 235 | 305 | 118 | 138 | 2012 | 13 | 50 | 32 | 7/16" x 7/8" | 0,00958 | 2,19 |
| 40 | 622 | 1 800 | 3 600 | 241 | 313 | 383 | 223 | 293 | 146 | 168 | 2517 | 13 | 60 | 45 | 1/2" x 1" | 0,0172 | 2,55 |
| 50 | 864 | 1 800 | 3 600 | 279 | 313 | 293 | 223 | 293 | 152 | 207 | 2517 | 13 | 60 | 45 | 1/2" x 1" | 0,0416 | 4,22 |
| 60 | 1412 | 1 800 | 3 200 | 318 | 406 | 559 | 304 | 457 | 165 | 222 | 3020 | 24 | 75 | 51 | 5/8" x 1"1/4 | 0,114 | 9,89 |
| 70 | 2490 | 1 800 | 3 000 | 356 | 499 | 636 | 321 | 458 | 175 | 235 | 3535 | 31 | 90 | 89 | 1/2" x 1"1/2 | 0,206 | 16,8 |
| 80 | 4460 | 1 800 | 2 000 | 406 | 519 | 662 | 315 | 458 | 204 | 286 | 4040 | 37 | 100 | 102 | 5/8" x 1"3/4 | 0,39 | 21,0 |

Magic-Lock® bush

Douille Magic-Lock®

Magic-Lock® Buchse



| D | 12 | 14 | 15 | 16 | 18 | 19 | 20 | 22 | 24 | 25 | 28 | 30 | 32 | 35 | 38 | 40 | 42 | 45 | 48 | 50 | 55 | 60 | 65 | 70 | 75 | 80 | 85 | 90 | L | m | |
|---------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|---|-------|------|
| X | 4 | 5 | 5 | 5 | 6 | 6 | 6 | 6 | 8 | 8 | 8 | 8 | 10 | 10 | 10 | 12 | 12 | 14 | 14 | 14 | 16 | 18 | 18 | 20 | 20 | 22 | 22 | 25 | | | |
| Y | 13,8 | 16,3 | 17,3 | 18,3 | 20,8 | 21,8 | 22,8 | 24,8 | 27,3 | 28,3 | 31,3 | 33,3 | 35,3 | 38,3 | 41,3 | 43,3 | 45,3 | 48,8 | 51,8 | 53,8 | 59,3 | 64,4 | 69,4 | 74,9 | 79,9 | 85,4 | 90,4 | 95,4 | | | |
| 1008 | | | | | | | | | | (5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 22,3 | 0,09 |
| 1210 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 25,4 | 0,18 |
| 1610 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | (5) | (5) | | | | | | | | | 25,4 | 0,23 |
| ML 2012 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 31,8 | 0,41 |
| 2517 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 44,5 | 0,82 |
| 3020 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 50,8 | 1,54 |
| 3535 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 88,9 | 2,30 |
| 4040 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 101,6 | 3,80 |

Magic-Lock® is a registered trademark of taper bushes completely interchangeable with Taper-Lock® bushes.

Taper-Lock® is a registered trademark of Reliance Electric Company.

Magic-Lock® est une marque enregistrée de douilles complètement interchangeables avec les douilles Taper-Lock®.

Taper-Lock® est une marque enregistrée par la société Reliance Electric Company.

Magic-Lock® ist ein eingetragenes Warenzeichen vollkommen austauschbar mit den Buchsen Taper-Lock®.

Taper-Lock® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Firma Reliance Electric Company.

Selection procedure

Méthode de sélection

Auswahl Method

1/ Choice of coupling type :

The choice is based on the type of application and the operating conditions.
The reference charts on page 4 and 5 can help with the choice of coupling type.
(Note : only use couplings with positive engagement for lifting motion!)

2/ Calculation of the nominal torque Ta (Nm) of the driven machine

$$Ta = \frac{9550 \times Pa}{n}$$

where : Pa = absorbed torque (kW) of the driven machine,
n = speed (min⁻¹)

3/ Service factor determination SF

See table in each catalogue.
Service factor adders should be used if :

- the driven machine is an internal combustion engine where torque fluctuations of more than 20% may occur (see page 9),
- the operating speed approaches the critical speed (consult us),
- the ambient temperature exceeds 60°C (consult us).
- the number of starts per hour is more than 10 (consult factory).

Should you be in any doubt please contact the factory for selection.

4/ Calculation of the equivalent torque Teq (Nm)

$$Teq = Ta \times (SF + S_t) \quad *$$

where : Ta = torque (Nm) of the driven machine,
SF = service factor
S_t = Temperature service factor (see p.15)

5/ Select the coupling size so that :

$$TN \geq Teq$$

where : TN = nominal torque of the coupling (see dimensional drawings)

6/ Checking of the selection

The maximal peak torque :

$$Tmax \leq 2 \times TN$$

7/ Checking of the bores

Check when the shaft diameters are known, whether the corresponding bores are available.
If the coupling is to be bored and key-wayed, the correct dimensions and tolerances should be advised.

1/ Choix du type d'accouplement :
Celui-ci est déterminé par le genre d'application et par les conditions de fonctionnement.

Les tableaux synthétiques des pages 4 à 5 peuvent aider à ce choix.
(Remarque : employer uniquement un accouplement assurant une liaison positive sûre pour un mouvement de levage !)

2/ Calcul du couple nominal Ta(Nm) de la machine

où : Pa = puissance absorbée (kW) par la machine,
n = vitesse (min⁻¹).

3/ Choix du facteur de service SF

Voir tableau dans chaque catalogue.
Des facteurs de service complémentaires doivent être appliqués lorsque :

- la machine motrice est un moteur à combustion interne pouvant occasionner des variations de couple de plus de 20% (voir page 9),
- la vitesse de régime se rapproche sensiblement de la vitesse critique (nous consulter),
- la température ambiante dépasse 60°C (nous consulter).
- le nombre de démarrages par heure est supérieur à 10 (nous consulter).

En cas de doute, prière de nous consulter.

4/ Calcul du couple équivalent Teq (Nm)

où : Ta = couple (Nm) de la machine entraînée,
SF = facteur de service
S_t = Facteur de service température (voir p.15)

5/ Sélection de la taille de l'accouplement, de manière que :

où : TN = couple nominal de l'accouplement (voir plans d'encombrements).

6/ Vérification de la sélection

Couple de pointe maximum :

7/ Contrôle des alésages

Les diamètres des bouts d'arbre étant connus, contrôler que les alésages correspondants peuvent être réalisés.
Si les accouplements doivent être fournis alésés et rainurés, il y a lieu d'indiquer les cotes exactes et les tolérances désirées.

1/ Auswahl des Kupplungstyps :

Dieser ist abhängig von der Anwendungs-art und von den Betriebsumständen.
Die tabellarische Übersichten auf Seiten 4 bis 5 können bei dieser Auswahl helfen. (Anmerkung : Verwenden Sie für Hebewebewegungen nur durchschlagsichere Kupplungen !)

2/ Bestimmung des effektiven Nenn Drehmomentes Ta (Nm) der Arbeitsmaschine

worin : Pa = Effektivleistung (kW) der Arbeitsmaschine,
n = Drehzahl (min⁻¹).

3/ Bestimmung des erforderlichen Betriebsfaktors SF

Siehe Tabelle in jedes Katalog.
Ein größerer Betriebsfaktor ist zu wählen wenn :
• die Kraftmaschine ein Verbrennungsmotor ist, wobei Drehmomentschwankungen von über 20% auftreten können (siehe seite 9),
• die Betriebsdrehzahl in der Nähe der kritischen Drehzahl liegt (Rückfragen),
• die Umgebungstemperatur 60°C überschreitet (Rückfragen).
• bei mehr als 10 Anläufen pro Stunde (Rückfragen).

In Zweifelsfällen bitten wir Sie uns bei der Auslegung zu Rate zu ziehen.

4/ Berechnung des Äquivalentdrehmomentes Teq (Nm)

worin : Ta = Drehmoment (Nm) der Arbeitsmaschine,
SF = Betriebsfaktor
S_t = Temperatur Betriebsfactor (siehe p.15)

5/ Bestimmung der Baugröße :

worin : TN = Nenn Drehmoment der Kupplung (siehe Maßzeichnungen).

6/ Überprüfung der Auswahl :

Maximales Spitzendrehmoment :

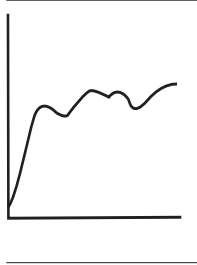
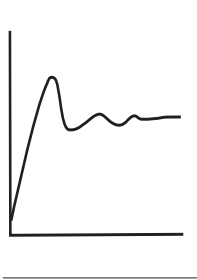
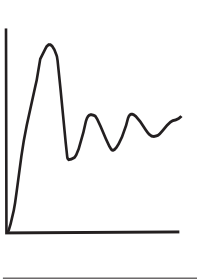
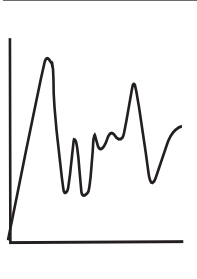
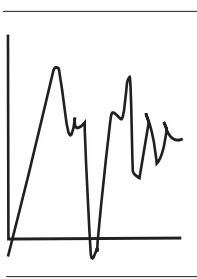

7/ Überprüfung der Bohrungen

Überprüfen Sie, sobald die Wellendurchmesser bekannt sind, ob die entsprechenden Bohrungen ausgeführt werden können.
Soll die Kupplung gebohrt und genietet sein, so sind die gewünschten Maße und Passungen genau anzugeben.

Selection

Selection

Auswahl

| | Load Classifications <i>Classifications des charges</i> Belastungsart | Service Factors <i>Facteur de Service</i> Stossfaktor S_R |
|--|--|--|
|  | Continous Service and running Loads vary only slightly <i>Service continu et le fonctionnement en charge varie seulement légèrement</i> Dauerbetrieb und nur sehr geringe Drehmomentschwankungen | 1.0 |
|  | Torque loading varies during operation of equipment <i>Le couple en charge varie pendant le fonctionnement de l'équipement.</i> Schwankende Drehmomentbelastungen | 1.5 |
|  | Torque varies during operation, frequent stop/start cycles are encountered <i>Le couple varie pendant le fonctionnement comportant des démarrages / freinage</i> Schwankende Drehmomentbelastungen, häufiger Start-/Stop-Betrieb | 2.0 |
|  | For shock loading and substantial torque variations <i>Pour des chocs en charge et des variations de couple importantes</i> Stossbelastungen und erhebliche Drehmomentschwankungen | 2.5 |
|  | For heavy shock loading or light reversing drives <i>Pour des chocs importants ou de légères inversion de sens de rotation</i> Schwere Stossbelastungen oder leichte Wechselbelastungen | 3.0 |
|  | Reversing torque loads do not necessarily mean reversal of rotation. Depending on severity of torque reversal, such loads must be classified between "medium" and "extreme". <i>Inversions de couple ne voulant pas forcément dire inversion de rotation.</i> <i>Cela dépend de la sévérité de l'inversion de couple, aussi les charges doivent être classées entre "moyenne" et "extrême".</i> Wechselbelastungen bedeuten nicht unbedingt die Umkehrung der Drehrichtung. Je nach Heftigkeit des Reversierbetriebes sind solche Belastungen als "mittel" oder "extrem" einzustufen | Consult us <i>Nous consulter</i> Rückfragen |

* If the application is not listed in pages 12 and 13, use the factor S_R in place of SF.

* Si l'application n'est pas trouvée dans la liste des pages 12 et 13, remplacer SF par le facteur SR ci-dessus.

* Wenn die Anwendung nicht in der Liste auf Seite 12 und 13 genannt ist, dann SF ersetzen durch obenstehende SR Factor.

| SF | Service factor | Facteur de service | Betriebsfaktor |
|-----------|-------------------------------------|---|---|
| | AGITATORS | AGITATEURS | RÜHRWERKE |
| 1,5 | Pure Liquids | Liquides purs | Reine Flüssigkeit |
| 2,0 | Variable density | Densité variable | Flüssigkeit mit veränderlicher Dichte |
| 1,5 | ALTERNATOR | ALTERNATEUR | GENERATOREN |
| | BLOWERS | MACHINES SOUFLANTES | GEBLÄSE |
| 1,0 | Centrifugal | Centrifuges | Zentrifugalgebläse |
| 1,5 | Lobe | A lobes | Schauflradgebläse |
| 1,5 | Vane | A pales | Flügelradgebläse |
| 2,0 | BRIQUETTER MACHINES | MACHINES DE BRIQUETERIE | ZIEGELEIMASCHINEN |
| 1,0 | CAN FILLING MACHINES | MACHINES DE MISE EN BOITE | KONSERVENMASCHINEN |
| 2,0 | CANE KNIVES | COUPE BAMBOU | ZUCKERROHRSCNEIDER |
| 2,0 | CAR DUMPERS | COMPACTEUR | SCHROTTPRESSEN |
| 2,0 | CAR PULLERS | VEHICULE DE REMORQUAGE | ZUGMASCHINEN |
| 2,0 | CLAY WORKING MACHINERY | MACHINES DE TRAVAIL DE L'ARGILE | LEHMVERARBEITUNGSMASCHINEN |
| | COMPRESSORS | COMPRESSEURS | KOMPRESSOREN |
| 1,0 | Centrifugal | Centrifuge | Kreiselpressoren |
| 1,5 | Lobe, Vane, Screws | A lobes, à pales, à vis | Schaufl-, Flügel-, Schraubenpressoren |
| * | Reciprocating - Multi-Cylinder | A piston, multicylindre | Mehrzylinder - Kolbenpressoren |
| 1,0 | Axial | Axial | Axialverdichter |
| | CONVEYORS | CONVOYEURS | FÖRDERANLAGEN |
| 1,5 | Uniformly loaded or fed | Chargé ou alimenté uniformément | Gleichmäßige Beladung oder Belastung |
| 3,0 | Heavy duty - not uniformly fed | Service lourd - alimenté non uniformément | Schwerbetrieb, ungleichmäßige Beladung |
| 2,0 | CRANES AND HOISTS | LEVAGE | KRANE UND HEBEZEUGE |
| 3,0 | CRUSHERS | CONCASSEURS | BRECHER |
| | DREDGES | DRAGAGE | BAGGERWERKE |
| 2,0 | Cable Reels | Enrouleurs de câble | Kabelwickler |
| 2,0 | Conveyors | Convoyeurs | Förderantriebe |
| 3,0 | Cutter Head Drives | Excavatrices | Schneidkopfantriebe |
| 3,0 | Jig Drives | Entraînement de calibre | Kalibrierantriebe |
| 2,5 | Maneuvering Winches | Treüils de manoeuvre | Manövriervindlen |
| 2,0 | Pumps | Pompes | Pumpen |
| 2,0 | Screen Drives | Entraînement de cribles | Siebantriebe |
| 2,0 | Stackers | Entasseurs | Schüttwerke |
| 2,0 | Utility Winches | Treuil utilitaire | Andere Winden |
| | ELEVATORS | ELEVATEURS | ELEVATOREN |
| 2,5 | Bucket | A godets | Becherwerke |
| 2,5 | Centrifugal Discharge | A déchargement centrifuge | Mit Zentrifugalentladung |
| 2,5 | Escalators | Escaliers roulants | Rolltreppen |
| 2,0 | Freight | Monte charge | Lastaufzüge |
| 2,5 | Gravity Discharge | A déchargement par gravité | Mit Schwerkraftentladung |
| | EXTRUDERS | EXTRUDEURS | EXTRUDER |
| 2,0 | Plastic | Matières plastiques | Für Kunststoffe |
| 2,5 | Metal | Matières métalliques | Für Metalle |
| | FANS | VENTILATEURS | GEBLÄSE |
| | Centrifugal | Centrifuges | Radialgebläse |
| 1,5 | Forced Draft (Hostile Environment) | Flux forcé (Environnement hostile) | Luftentwikelnde (Kristische Umgebungseinflüsse) |
| 1,5 | Induced Draft (Hostile Environment) | Flux induit (Environnement hostile) | Luftaufnehmende (Kristische Umgebungseinflüsse) |
| | Axial | Axial | Axialgebläse |
| 1,5 | Forced Draft (Hostile Environment) | Flux forcé (Environnement hostile) | Luftentwikelnde (Kristische Umgebungseinflüsse) |
| 1,5 | Induced Draft (Hostile Environment) | Flux induit (Environnement hostile) | Luftaufnehmende (Kristische Umgebungseinflüsse) |
| 2,0 | Mine Ventilation | Ventilation de mines | Bergbauventilatoren |
| 2,0 | Cooling Towers | Tour de réfrigération | Kühlturmüfer |
| 1,0 | Light Duty Blower & Fans | Ventilateurs peu chargés | Im Leichtbetrieb |
| | FEEDERS | ALIMENTATEURS | ZUFÜHRER, SPEISEWERKE |
| 1,5 | Light Duty | Service léger | Im Leichtbetrieb |
| 2,5 | Heavy Duty | Service lourd | Im Schwerbetrieb |
| | FOOD INDUSTRY | INDUSTRIE ALIMENTAIRE | NAHRUNGSMITTEL INDUSTRIE |
| 2,0 | Beet Slicer | Coupe betteraves | Rübenschneidemaschinen |
| 1,5 | Cereal Cooker | Four à céréales | Getreideöfen |
| 2,0 | Dough Mixer | Pétrins, mélangeurs | Teignetmaschinen |
| 2,0 | Meat Grinders | Hachoirs à viande | Fleischmühlen |
| 1,0 | Can Filling Machine | Machines de mise en boîte | Dosenfüllmaschinen |
| 1,5 | Bottling | Machines à embouteiller | Flaschenfüllmaschinen |
| | GENERATORS | GENERATRICES | STROMERZEUGER |
| 1,0 | Non-Welding | Normales | Gleichstromgeneratoren |
| 3,0 | Welding | De soudure | Schweißgeneratoren |
| 2,5 | HAMMER MILLS | BROYEURS A MARTEAUX | HAMMERMÜHLEN |
| | LUMBER INDUSTRY | INDUSTRIE DU BOIS | HOLZINDUSTRIE |
| 2,0 | Barkers - Drum Type | Ecorcheur type tambour | Entrindungsstrommeln |
| 2,0 | Edger Feed - Live Rolls | Transporteurs à chaînes | Ketten Zufördern |
| 2,0 | Log Haul - Incline | Transporteur de bûches - Incliné | Scheitholzförderer, schrägsteigend |
| 2,0 | Log Haul - Well Type | Transporteur de bûches - normal | Scheitholzförderer, horizontal |
| 2,0 | Planer Feed Chains | Chaînes d'alimentation de raboteuse | Hobelzuführvorrichtungen |
| 2,0 | Planer Tilting Hoist | Portique d'inclinaison de rabotage | Hobelbühnen, schräggestellt |
| 1,5 | Slab Conveyor | Convoyeur de plaque | Platten und Bretterbeförderungen |
| 1,5 | Sorting Table | Table de triage | Sortiertische |
| 2,0 | Trimmer Feed | Alimentation de machine à trancher | Schneidegatterzuführungen |
| | MACHINE TOOLS | MACHINES OUTIL | WERKZEUGMASCHINEN |
| 2,0 | Bending Roll | Cintreuse, plieuse | Biege und Falzmaschinen |
| 1,5 | Plate Planer | Machine à planer | Hobelmaschinen |
| 2,0 | Punch Press - Gear Driven | Poinçonneuses | Stanzen |
| 2,5 | Tapping Machines | Machines à tarauder | Gewindeschneidmaschinen |
| | Other Machines Tools | Autres machines outil | Andere Werkzeugmaschinen |
| 1,5 | Main Drives | Entraînement principal | Hauptantriebe |
| 1,5 | Auxiliary Drives | Entraînement auxiliaire | Nebenantriebe |
| | METAL MILLS | METALLURGIE | METALLINDUSTRIE |
| 2,0 | Draw - Bench - Carriage | Bancs à tréfiler - Chargement | Walzwerke, Beschickung |
| 2,0 | Draw - Bench - Main Drive | Bancs à tréfiler - Entraînement principal | Walzwerke, Hauptantrieb |
| 2,5 | Forming Machines | Machine de formage | Maschinen der spanlosen Formgebung |
| 2,0 | Slitters | Fendoir | Schlitzmaschinen |
| | Table Conveyor | Convoyeur | Transportanlagen |
| 3,0 | Non-Reversing | Non réversible | nicht umkehrbar |
| 4,5 | Reversing | Réversible | reversierbar |
| 2,0 | Wire Drawing & Flattening Machine | Machine à tréfiler & à laminier le fil | Drahtziehbanke |
| 2,0 | Wire Winding Machine | Bobineuse de fil | Drahtspulmaschinen |
| | MILLS ROTARY TYPE | BROYEURS ROTATIFS | STEINE UND ERDVERARBEITUNG |
| 3,0 | Ball | A boulets | Kugelmühlen |
| 2,5 | Cement Kilns | Four à ciment | Zementöfen |
| 2,0 | Dryers & Coolers | Sécheurs & Refroidisseurs | Trockentrommeln, Rotationskühler |
| 2,5 | Kilns | Fours | Öfen |
| 2,0 | Pebble | A galets | Kegelbrecher |
| 3,0 | Rod | A bars | Rohrmühlen |
| 2,0 | Tumbling Barrels | Tambour désableur | Entsandungstrommeln |
| | MIXERS | MELANGEURS | MISCHER |
| 2,0 | Concrete Mixers | Bétonnières | Betonmischer |

Service factor

Facteur de service

Betriebsfaktor

| | | |
|-----|-------|--|
| 2,0 | ..... | Drum Type |
| | | OIL INDUSTRY |
| 1,5 | ..... | Chillers |
| 2,0 | ..... | Oil Well Pumping |
| 2,0 | ..... | Paraffin-Filter-Press |
| 2,5 | ..... | Rotary Kilns |
| | | PAPER MILLS |
| 2,0 | ..... | Barker Auxiliaries Hydraulic |
| 2,0 | ..... | Barker Mechanical |
| 3,0 | ..... | Barking Drum (Spur Gear Only) |
| 2,0 | ..... | Beater & Pulper |
| 1,0 | ..... | Bleacher |
| 2,5 | ..... | Calenders |
| 1,5 | ..... | Converting Machines except Cutters |
| 2,0 | ..... | Couch |
| 2,0 | ..... | Cutters |
| 2,0 | ..... | Cylinders |
| 2,0 | ..... | Dryers & Coolers |
| 1,5 | ..... | Felt Stretcher |
| 2,0 | ..... | Felt Whipper |
| 2,5 | ..... | Log Haul |
| 2,5 | ..... | Presses |
| 2,0 | ..... | Reel |
| 2,5 | ..... | Suction Roll |
| 2,0 | ..... | Washers and Thickeners |
| 2,0 | ..... | Winders |
| 1,5 | ..... | PRINTING PRESSES |
| 2,0 | ..... | BARGE HAUL PUMPS |
| | | Centrifugal |
| 1,0 | ..... | General Duty (Liquid) |
| * | ..... | Boiler Feed |
| 1,5 | ..... | Slurry (Sewage etc.) |
| 2,0 | ..... | Dredge |
| | | Reciprocating |
| * | ..... | Double Acting |
| * | ..... | Single Acting |
| * | ..... | 1 or 2 Cylinders |
| * | ..... | 3 or more Cylinders |
| 1,5 | ..... | Rotary - Gear, Lobe, Vane |
| | | RUBBER INDUSTRY |
| 3,0 | ..... | Mixer - Banbury |
| 2,5 | ..... | Rubber Calendar |
| 2,5 | ..... | Rubber Mill (2 or more) |
| 2,0 | ..... | Sheeter |
| 2,5 | ..... | Tire Building Machines |
| 1,0 | ..... | Tire & Tube Press Openers |
| 2,0 | ..... | Strainers |
| | | SCREENS |
| 1,0 | ..... | Air Washing |
| 1,5 | ..... | Rotary - Stone or Gravel |
| 1,5 | ..... | Traveling Water intake |
| 2,5 | ..... | Vibratory |
| 1,5 | ..... | SEWAGE DISPOSAL EQUIPMENT |
| 1,5 | ..... | SEWAGE TREATMENT PUMPS |
| | | TEXTILE INDUSTRY |
| 2,0 | ..... | Calenders |
| 2,0 | ..... | Card Machines |
| 2,0 | ..... | Cloth - Finishing Machines (washers, pads, tenters, dryers, calenders, etc.) |
| 2,0 | ..... | Dry Cans |
| 1,5 | ..... | Dryers |
| 1,0 | ..... | Dyeing Machinery |
| 2,0 | ..... | Looms |
| 1,5 | ..... | Mangles |
| 1,5 | ..... | Nappers |
| 1,5 | ..... | Soapers |
| 2,0 | ..... | Spinners |
| 2,0 | ..... | Tenter - Frames |
| 2,0 | ..... | Winders (other than Batchers) |
| 2,0 | ..... | WINDLASS |
| 1,5 | ..... | WOODWORKING MACHINERY |
| | | Note : |
| * | ..... | Consult supplier |

| | | |
|--|--|---|
| | | Tambours |
| | | PETROCHIMIE |
| | | Réfrigérateurs |
| | | Pompe à puits de pétrole |
| | | Filters-presses pour paraffine |
| | | Fours rotatifs |
| | | PAPETERIE |
| | | Hydraulique auxiliaire d'écorcheur |
| | | Ecorcheur mécanique |
| | | Tambour écorcheur (Engrenage droit seulement) |
| | | Pulpeur |
| | | Blanchiment |
| | | Calandres |
| | | Machine de conversion sauf couteaux |
| | | Coucheuse |
| | | Couteaux |
| | | Cylindres |
| | | Sécheurs & refroidisseurs |
| | | Rouleaux presseurs |
| | | Rouleaux entraîneurs |
| | | Traîne grume |
| | | Presses |
| | | Dévidoir |
| | | Rouleaux aspirants |
| | | Laveurs et épaisseurs |
| | | Enrouleur |
| | | IMPRIMERIE |
| | | REMORQUEURS |
| | | POMPES |
| | | Centrifuges |
| | | Usage général (Liquide) |
| | | Alimentaires |
| | | Relevage d'eaux usées |
| | | Drague |
| | | A pistons |
| | | Douppel effet |
| | | Simple effet |
| | | 1 ou 2 cylindres |
| | | 3 cylindres ou plus |
| | | A engrenage, à lobes, à pales |
| | | INDUSTRIE DU CAOUTCHOUC |
| | | Malaxeur |
| | | Calandre |
| | | Laminoirs |
| | | Massicot |
| | | Machines pour fabrications des pneumatiques |
| | | Ouverture des presses à pneumatiques |
| | | Raidisseurs |
| | | CRIBLES |
| | | Filtere à air |
| | | Rotatif - Pierres ou graviers |
| | | A circulation d'eau |
| | | Vibreur |
| | | EQUIPEMENT DE TRAITEMENT DES EAUX |
| | | POMPES DE TRAITEMENT DES EAUX |
| | | INDUSTRIE TEXTILE |
| | | Calandres |
| | | Cardeuses |
| | | Machines de finition de l'habillement (Machines à laver, sécheurs, calandres, etc.) |
| | | Machines à cannettes |
| | | Sécheurs |
| | | Machines à teinter |
| | | Métier à tisser |
| | | Essoreuses à rouleaux |
| | | Molletonneuses |
| | | Savonneurs |
| | | Fileurs |
| | | Machine à mèches |
| | | Bobineuses |
| | | TREUILS ET GUINDEAUX |
| | | MACHINE A BOIS |
| | | Note : |
| | | Consulter le fournisseur |

| | | |
|--|--|--|
| | | Mischtrommeln |
| | | PETROCHIMIE |
| | | Kühler |
| | | Ölförderpumpen |
| | | Paraffinfilterpressen |
| | | Drehöfen |
| | | PAPIERMASCHINEN |
| | | Servohydraulik Entrinder |
| | | Entrinder, mechanische Antriebe |
| | | Entrindungsstrommeln (nur Geradverzahnung) |
| | | Pulpen |
| | | Bleicher |
| | | Kalander |
| | | Konvertiermaschinen, ausser Guttern |
| | | Gautschen |
| | | Cutter |
| | | Zylinder |
| | | Trockner und Kühler |
| | | Presswalzen |
| | | Antriebswalzen |
| | | Rindenschlepper |
| | | Naßpressen |
| | | Abwickler |
| | | Saugpressen |
| | | Wascher und Eindicker |
| | | Aufwickler |
| | | DRUCKMASCHINEN |
| | | SCHLEPPER |
| | | PUMPEN |
| | | Kreiselpumpen |
| | | Überhaupt (Leichte Flüssigkeiten) |
| | | Getränkepumpen |
| | | Abwasserpumpen |
| | | Baggergutpumpen |
| | | Kolbenpumpen |
| | | Doppelleffekt (Ansaug - Plungerpumpen) |
| | | Einfacheffekt |
| | | 1 - oder 2 - Zylinder |
| | | 3 - Zylinder u. mehr |
| | | Zahnrad und Schaufelpumpen |
| | | GUMMIINDUSTRIE |
| | | Knetmaschinen |
| | | Kalander |
| | | Wälzwerke |
| | | Schneidwerke |
| | | Maschinen für die Reifenherzeugung |
| | | Öffnung von Reifenpressen |
| | | Spanner |
| | | SIEBE |
| | | Luftfilter |
| | | Trommelsiebe (Steine oder Kies) |
| | | Wasserumlaufsiebe |
| | | Rüttelsiebe |
| | | WASSERAUFBEREITUNGSANLAGEN |
| | | ABWASSERPUMPEN |
| | | TEXTILMASCHINEN |
| | | Kalander |
| | | Karden |
| | | Appretur und Wäschereimaschinen |
| | | Schlußspulmaschinen |
| | | Trockner |
| | | Färbereimaschinen |
| | | Webstühle |
| | | Mangeln |
| | | Räudelmachines |
| | | Seifer |
| | | Spinmaschinen |
| | | Flechtmaschinen |
| | | Aufwickler |
| | | WINDWERKE |
| | | HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN |
| | | Notiz: |
| | | Rückfragen |

| Ambiant Temperature Temperature Ambiante Umgebungstemperatur | Service Factor S _t * Facteur de Service S _t * Stossefaktor S _t * |
|--|---|
| 50° < T° ≤ 66° | 0,25 |
| 66° < T° ≤ 74° | 0,5 |
| 74° < T° ≤ 82° | 0,75 |
| 82° < T° ≤ 93° | 1 |

* For relative humidity < 95%

* Pour humidité relative < 95%

* bei relativer Luftfeuchtigkeit kleiner als 95%

In general, the Viva service factor adjustment for high temperature is in addition to the service factor consideration for the driver and driven equipment. However, if high temperatures are typical for a specific application, maximum temperature consideration is incorporated into the "typical" service factor (e.g steel mill tables conveyors).

Cependant, si les temperatures sont typiques pour une application spécifique, la notion de temperature maximum est incorporée dans le facteur de service typique (par exemple convoyeurs de sidérurgie)

allgemeinen müssen obige Werte zum Stossfaktor der Antriebs- und Abtriebsmaschine addiert werden. Wenn jedoch hohe Temperaturen für den Einsatzfall üblich sind, wurde die maximale Temperatur bereits bei dem speziellen Stossfaktor berücksichtigt. (z.B. Auslaufrollgänge in Stahlwerken).

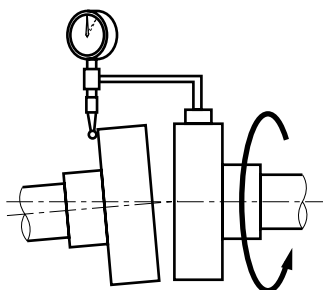
Alignment

Alignment significantly impacts the life cycle of transmission components. Shaft misalignment produces stress on the couplings and the engine and reduction gear box bearings and shafts, leading to damage. Moreover, the higher the rotational speed, the more stringent the alignment accuracy requirement.

In general, radial, angular, and in certain cases, axial misalignments occur simultaneously. For misalignments not to induce an unacceptable aggregated fault, alignment adjustment shall not be made based on the values given in the catalogue or technical manuals.

Angular alignment

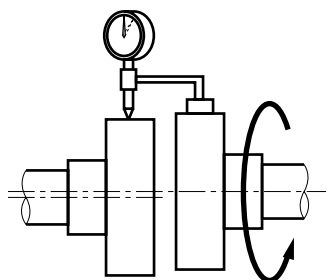
Use a sturdy means to attach a dial indicator to a shaft or hub and read off the opposite hub's flange as shown below.



With the indicator set to zero, check the shaft alignment by rotating the shaft and recording the maximum and minimum reading on the dial indicator. This values' difference should not exceed the published value (b-a) for each type of coupling.

Radial alignment

Use a sturdy means to attach a dial indicator to a shaft or hub and read off the opposite hub's external referenced diameter as shown below.



With the indicator set to zero, check the shaft alignment by rotating the shaft and recording the maximum and minimum reading on the dial indicator. This values' difference should not exceed the published value Δr for each type of coupling.

Alignement

L'alignement joue un rôle prépondérant sur la durée de vie des éléments d'une transmission. Un mauvais alignement des arbres, produit un effort sur les accouplements et les roulements des arbres du moteur et du réducteur provoquant leur détérioration. De plus, l'accélération des vitesses de rotation augmente la précision nécessaire de l'alignement.

En général, les défauts d'alignements radiaux, angulaires et dans certains cas, axiaux surviennent simultanément. Afin que ceux-ci n'induisent pas un défaut total non acceptable, le réglage de l'alignement ne devra pas afficher les valeurs maximales données dans le catalogue ou les notices techniques.

Alignement angulaire

Pour compenser un défaut d'alignement angulaire, fixer un comparateur solidement sur l'un des plateaux ou moyeux de sorte de le point de mesure soit effectué sur l'une des faces de l'autre plateaux ou moyeu.

Le comparateur réglé à zéro, faire tourner l'arbre supportant le comparateur et relever les valeurs minimale et maximale affichées. Dans un premier temps, la différence de ces valeurs ne doit pas excéder la valeur (b-a) indiquée pour chaque type d'accouplement.

Alignement radial

Pour compenser un défaut d'alignement radial, fixer un comparateur solidement sur l'un des plateaux ou moyeux de sorte de le point de mesure soit effectué sur la circonférence de l'autre plateaux ou moyeu.

Le comparateur réglé à zéro, faire tourner l'arbre supportant le comparateur et relever les valeurs minimale et maximale affichées. Dans un premier temps, la différence de ces valeurs ne doit pas excéder la valeur indiquée pour chaque type d'accouplement.

Ausrichtung

Die Lebensdauer von Antriebsselementen wird in hohem Maße von der Güte ihrer Montage beeinflusst. Schlechte Wellenausrichtungen bewirken schädliche Kräfte auf die Kupplung sowie, damit einhergehend, nachteilige Lasteffekte auf die Wellenlager von Motor und Getriebe, so daß sie oft die Ursache von teuren Maschinenausfällen sind. Darüberhinaus erfordern hohe Drehzahlen auch eine Steigerung der Ausrichtungsgüte. Im Allgemeinen treten radiale und winklige Ausrichtfehler, sowie in manchen Fällen auch axiale Wellenverlagerungen, gleichzeitig auf. Damit diese in ihrer Gesamtheit keine untragbare Höhe erreichen, dürfen die in den Katalogen bzw. Einbauvorschriften angegebenen Maximalwerte nur anteilig herangezogen werden.

Winklige Ausrichtung

Zur Prüfung der winkligen Ausrichtung ist auf einer der Kupplungshälften eine Meßuhr zu befestigen, deren Taster eine der Stirnflächen der anderen Kupplungshälfte berührt.

Nach Justierung der Anzeige auf Null ist die meßuhrtragende Welle zu drehen, wobei die minimalen und maximalen Abweichwerte aufzunehmen sind. Die Differenz dieser Werte muß durch Verbesserung der Wellenausrichtung auf ein geringstmögliches Maß des für den betreffenden Kupplungstyp zulässigen Maximalwertes (b-a) gebracht werden.

Radiale Ausrichtung

Zur Prüfung der radialen Ausrichtung ist auf einer der Kupplungshälften eine Meßuhr zu befestigen, deren Taster den Aussendurchmesser der anderen Kupplungshälfte als Meßpunkt nimmt.

Nach Justierung der Anzeige auf Null ist die meßuhrtragende Welle zu drehen, wobei die minimalen und maximalen Abweichwerte aufzunehmen sind. Die Differenz dieser Werte muß durch Verbesserung der Wellenausrichtung auf ein geringstmögliches Maß des für den betreffenden Kupplungstyp zulässigen Maximalwertes Δr gebracht werden.

Alignment

Record each misalignment value, calculate the ratio of this value by the maximum indicated value. The sum of these ratios shall not exceed 1 :

$$dr/\Delta r + d\alpha/\Delta\alpha \leq 1$$

where :
 dr = recorded radial misalignment value
 Δr = max. radial misalignment value
 $d\alpha$ = recorded angular misalignment value
 $\Delta\alpha$ = max. angular misalignment value

Refine alignment if this sum is superior to 1

Alignement

Relever chaque valeur de désalignement, faire le rapport de cette valeur par la valeur maximum indiquée. La somme de ces rapports ne doit excéder 1, c'est à dire :

où :
 dr = valeur de désalignement radial relevée
 Δr = valeur de désalignement radial max.
 $d\alpha$ = valeur de désalignement angulaire relevée
 $\Delta\alpha$ = valeur de désalignement angulaire max.

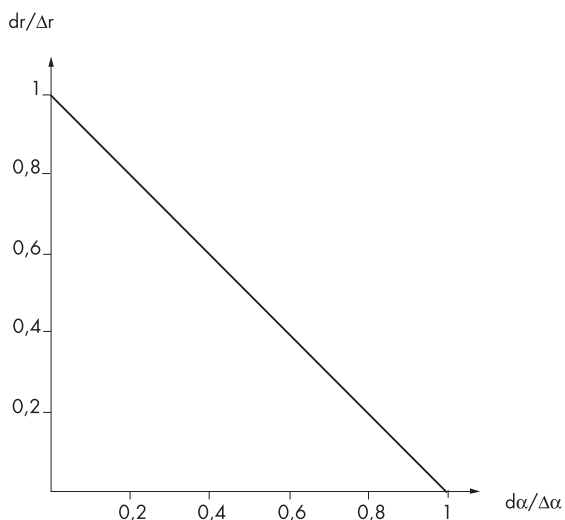
Affiner l'alignement si cette somme est supérieure à 1.

Ausrichtung

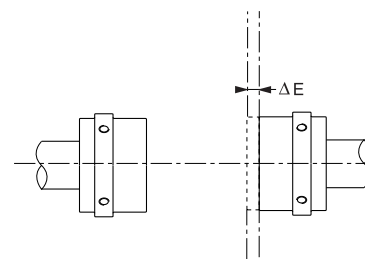
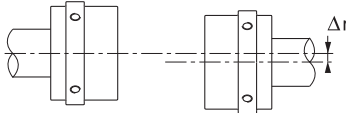
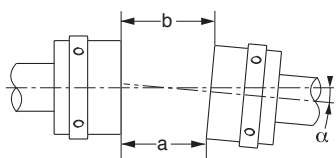
Nach jeder Ausrichtungsoperation ist der effektive Fehlermesswert durch den jeweils entsprechenden maximalen Messwert zu dividieren. Die Summe der Ergebnisse darf 1 nicht überschreiten, d.h. :

wobei :
 dr = Messwert des radialen Fehlers
 Δr = Maximalwert des radialen Fehlers
 $d\alpha$ = Messwert des winkligen Fehlers
 $\Delta\alpha$ = Maximalwert des winkligen Fehlers

Die Ausrichtungen müssen in jeden Fall verbessert werden, wenn die Ergebnissumme 1 überschreitet.



| Size Taille Baugröße | 2 | 3 | 4 | 5 | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 100 | 120 | 140 |
|----------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-----|------|------|
| (b - a) mm | 3,25 | 4,06 | 4,6 | 5,6 | 6,5 | 5,9 | 7,3 | 8,8 | 10,8 | 7,7 | 8,2 | 9,9 | 9,4 | 11,7 | 13,8 |
| Δr mm | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 2,4 | 2,4 | 2,4 | 2,4 | 3,2 | 3,2 | 3,2 | 4,8 | 4,8 | 4,8 |
| ΔE mm | ±4,7 | ±4,7 | ±4,7 | ±6,3 | ±6,3 | ±6,3 | ±6,3 | ±6,3 | ±6,3 | ±9,5 | ±9,5 | ±9,5 | ±15 | ±15 | ±15 |



Europe

Rexnord NV, Belgium

Dellingstraat 55
B - 2800 Mechelen
Phone: +32 / 70 22 33 66
Fax: +32 / 70 22 33 67
E-mail:
Customerservice.Belgium@rexnord.com

Rexnord France Holding sas

142-176 Av de Stalingrad, Bat 5
F - 92700 Colombes
Phone: + 33 147 601 960
Fax: + 33 147 812 929

World

Australia, Picton

Rexnord Australia Pty. Ltd.
25 Henry Street
Picton NSW 2571
P.O. Box 620
Phone +61-2-4677-3811
Fax +61-2-4677-3812

Singapore

Rexnord International, Inc.
One Sims Lane
Singapore 387 355
Phone +65-6338-5622
Fax +65-6338-5422

Mexico

Rexnord S.A. de C.V.
Queretaro, Qro.
Phone +52.442.296.3120
Fax +52.442.218.1090

Rexnord NV, UK

Imex Spaces Business Park
Oxleasow Road
East Moons Moat
Redditch
B98 ORE, United Kingdom
Phone: +44 (1527) 830473
Fax: +44 (1527) 830501

Rexnord Italia

Via Cassanese, 224
Centro Direzionale Milano Oltre
Plazzo Tintoretto
I-20090 Segrate (MI)
Phone: +39-02-269-9271
Fax: +39-02-269-92750

Brazil, Sao Leopoldo

Rexnord Correntes Ltda.
Rua Christopher Levalley, 187
93037-730 Sao Leopoldo - RS
Phone +55-51-579-8022
Fax +55-51-579-8029

Latin America, Miami

Rexnord International, Inc.
7200 N.W. 19th Street
Suit 202
Miami, Florida 33126
Phone +1-305-592-4367
Fax +1-305-592-5384

China

Rexnord China
7200 N.W. 19th Street
Shanghai, China
Phone +86.21.62701942
Fax +86.21.62701943

Rexnord Kette GmbH, Germany

Industriestraße 1
D - 57518 Betzdorf
Phone: +49 (0) 2741 / 284 - 0
Fax: +49 (0) 2741 / 284 - 250

Rexnord Kette, Denmark

Skovlytoften 26
DK - 2840 Holte
Phone: +45 (45) 469702
Fax: +45 (45) 469701

Canada, Toronto

Rexnord Canada
81 Maybrook Drive
Scarborough, Ontario M1V 3Z2
Phone +1 416-297-6868
Fax +1 416-297-6873

Headquarter

United States, Milwaukee
Rexnord Industries, Inc.
4701 W. Greenfield Avenue
Milwaukee, WI 53214
Phone +1-414-643-3000
Fax +1-414-643-3078



Rexnord NV, Belgium

Dellingstraat 55
B-2800 Mechelen
Tel: +32 / 70 22 33 66
Fax: +32 / 70 22 33 67
Email :
Customerservice.Belgium@rexnord.com